

HINO

Marca Global para todos los Clientes

Cares



Informe especial: ¡El EQUIPO SUGAWARA de HINO completa su 26º Rally Dakar y gana el título de la Clase de menos de 10 litros por 8ª ocasión consecutiva!

En este número también les presentamos los vehículos híbridos de Hino que ya han cumplido 25 años en el mercado.



¡EL EQUIPO SUGAWARA de HINO gana el Rally Dakar de 2017, adjudicándose por 8ª vez consecutiva el Título por Clase en la “Final 1-2”!



El EQUIPO SUGAWARA de HINO reescribió una vez más la historia del Rally Dakar de 2017 al conseguir la impresionante proeza de completar su 26ª participación consecutiva*1 en el Rally Dakar desde que empezara a competir en 1991, ganando además el 8º título consecutivo en la Clase de menos de 10 litros. Este año, el evento, que se realizó a través de Paraguay, Bolivia y Argentina, contó con la participación de un total de 316 vehículos, incluyendo 50 en la Clase de camiones. Como en los años anteriores, la carrera fue tan extenuante que tan solo 220 vehículos llegaron a la meta. Nuestro equipo compitió tripulando dos camiones de la serie HINO500 a los que se realizó una sustancial optimización tanto de motor como de suspensión. Cuando dio inicio la carrera, el Vehículo

2 hizo gala de su excelencia, obligando a los principales rivales a sufrir para poder alcanzarlo. El Vehículo 1, por su parte, demostró su fortaleza carrera tras carrera a medida que iba escalando hacia los primeros puestos. Al final, el Vehículo 2, pilotado por el equipo de Teruhito Sugawara y Hiroyuki Sugiura terminó en el 8º mejor puesto de la Clase de camiones, consiguiendo también su octavo título consecutivo por Clase. El Vehículo 1, tripulado por Yoshimasa Sugawara y Mitsugu Takahashi, terminó el rally en el 29º puesto de la clasificación general y el 2º de su Clase. Al final de la carrera, los equipos de los camiones de la serie HINO500 dominaron el podio, ocupando por tercer año consecutivo los dos primeros lugares en la Clase de menos de 10 litros.

*1 Esta cifra hace referencia a las carreras desde 1991 hasta 2017, sin incluir la cancelación, debido a la inestabilidad política, del rally que estaba previsto para 2008. Si desea más información, sírvase visitar el portal de Hino Global en Internet (www.hino-global.com), donde podrá conocer en detalle las actividades del EQUIPO SUGAWARA de HINO.



La pasión de Hino que enciende los esfuerzos en el Rally Dakar reside en los “Pequeños monstruos”.

Los Pequeños monstruos. Es el cariñoso alias con que los contrincentes han bautizado a los camiones de carreras de servicio medio de Hino por su capacidad para rivalizar con los principales adversarios en el agotador Rally Dakar, conocido como la carrera de todos los terrenos más ardua del mundo. Propulsado por la serie HINO 500, el EQUIPO SUGAWARA de HINO terminó la carrera por 26ª vez, una proeza que ha logrado sin haber tenido que abandonar ni una sola vez el evento.

Este éxito increíble viene a coronar una serie de factores. Uno de ellos es la abundante experiencia del equipo integrado por los Sugawara, padre e hijo, que conducen los camiones de carreras. El segundo factor es el minucioso mantenimiento que proporcionan durante la carrera los mejores mecánicos en el sector y que han sido seleccionados de entre los concesionarios de Hino en todo Japón. El tercero es ni más ni menos que la pasión sin igual que los ingenieros vierten en los camiones de carreras en forma de tecnología avanzada e innovación.

Teniendo aún fresco en la mente de todos nosotros el recuerdo de las estimulantes noticias del Rally Dakar 2017, Hino Cares entrevistó a finales de enero a seis ingenieros, quienes hablaron a nombre de los encargados del desarrollo de los camiones de carreras de Hino.

“Si nuestro objetivo fuera solamente terminar el agotador Rally Dakar, entonces sería suficiente con modificar los camiones Hino disponibles en el mercado, manteniendo su durabilidad para hacerlos dignos de Dakar. Sin embargo, nuestra meta es situarnos en la cima o cerca de ella, así que necesitamos esforzarnos para hacer que nuestros vehículos sean más ligeros y potentes. Una de las cosas más difíciles es conseguir un equilibrio entre la resistencia necesaria para llegar a la meta y la potencia que se requiere para ganar”, dijo el gerente general del Centro de Investigación Técnica, Hidehiko Enomoto.

Katsuyuki Nagoshi, uno de los gerentes de la División de Ingeniería de Motores, se hace eco de esos sentimientos.

“La carrera exige resistencia y potencia. En la realidad, es muy similar al caso de los vehículos que Hino vende. La tecnología que utilizamos en nuestros camiones de carreras es una extensión de la que hemos desarrollado para nuestras operaciones día a día. Nuestra tecnología se utiliza y genera resultados en el rally, y posteriormente se refleja en los vehículos que llevamos al mercado”, nos comenta.

Sin embargo, este no es la única ventaja de la carrera.

“Usar nuestra tecnología para competir en la que se conoce como la carrera más agotadora en el mundo de los deportes de motor se ha convertido en uno de los factores que impulsan la motivación de cada uno de los departamentos que colabora para fabricar esos vehículos. La considero como una de las razones para participar en el Rally Dakar”, agrega Nagoshi.

Los especialistas a cargo del trabajo de ingeniería para los camiones de carreras tienen un desafío más: deben compaginar sus esfuerzos de desarrollo de Dakar con los requisitos de su trabajo habitual.

“Si le soy sincero, es una batalla para encontrar el tiempo, pero si bien es difícil, los problemas son superados varias veces por la



Hidehiko Enomoto



Mitsuru Enomoto



Takashi Yamashita



Syuuji Saito



Noriyuki Ishigami



Katsuyuki Nagoshi

diversión que representan”, afirma Noriyuki Ishigami, de la División de Evaluación e Ingeniería de Tren de Potencia.

“Tuve la oportunidad de montar en el camión de carreras Hino que pilotó Teruhito Sugawara en Mongolia y experimenté cómo funciona en

carreteras empinadas, sentí por mí mismo lo que se debe modificar e incorporar todo ello en el desarrollo. Deseo continuar ganando y desarrollar esos camiones a fin de que podamos seguir felicitándonos unos a los otros por el trabajo bien hecho”, dijo Mitsuru Enomoto, gerente del Grupo de Investigación de Vehículos en el Centro de Investigación Técnica.

Sin duda, participar en el Rally Dakar está haciendo aumentar nuestra motivación.

En 2012 se modificaron las reglas para las especificaciones de los vehículos de carreras que participan en el Rally Dakar. Además de eso, Hino, sustituyó ese mismo años sus camiones de carreras por otros nuevos. El equipo analizó a fondo los vehículos participantes y detectó una serie de problemas que era necesario resolver a fin de modificar la serie HINO 500. En primer lugar, se requería un motor más potente. De manera que un motor instalado en un camión de servicio pesado se utilizó para modificar el camión con el objetivo de que generara más potencia. Y no solo eso, un sinnúmero de ideas se aprovecharon para reforzar el tren de potencia, incluyendo la transmisión, para acomodar el nuevo motor. Como resultado, el camión y sus especificaciones sentaron las bases

para mejoras que se llevaron a cabo en apariciones en las carreras posteriores.

“El rally se lleva a cabo todos los años en enero, así que es necesario tener listos los camiones Hino por lo menos dos meses antes de que se les envíe al lugar de la competición”, dijo Syuuji Saito, miembro de la División de Ingeniería de Motores. “Tan pronto como empieza la carrera, nos fijamos en el rendimiento al volante diario y en las condiciones de los camiones Hino que consideramos como los nuevos desafíos. A continuación, empezamos a centrarnos en mejoras que se pueden hacer para el Rally Dakar del año siguiente. Cada año se repite este proceso”, agrega.

Animado por esto, Takashi Yamashita, miembro del Centro de Investigación Técnica, agrega: “A través de un proceso de continuas mejoras, estamos convencidos de que nuestros camiones de Dakar han llegado a un punto en el que pueden continuar rivalizando con los camiones de servicio pesado que poseen un desplazamiento de motor 1,4 veces mayor, y pienso que ha habido una respuesta entusiasta. En la carrera de 2017, perseguimos muy de cerca al vehículo que quedó en el quinto lugar general. Pienso que con nuestro camión de servicio medio estamos haciendo un trabajo magnífico al situarnos en igualdad de condiciones que los camiones de servicio pesado”.

Los inquebrantables esfuerzos de Hino en el Rally Dakar y su constante empeño por mejorar su tecnología no terminan aquí. En 1997, Hino ocupó los tres primeros lugares en la categoría de camiones por primera vez en la historia del Rally Dakar. Y es probable que no esté lejos el día en que Hino logre una proeza similar al conseguir el título general en Dakar.

Los vehículos híbridos Hino conmemoran 25 años. Una historia que dio origen a nuevas posibilidades híbridas

Koichi Yamaguchi
Gerente General /
División De Desarrollo De
Vehículos Híbridos

Los vehículos híbridos dependen de por lo menos dos fuentes de energía. Por lo general son el combustible que se usa en la combustión de los motores y la electricidad que impulsa a un motor eléctrico. Los vehículos híbridos han llegado a tener una magnífica reputación en el mundo actual como un medio de transporte ecológico que ha logrado avances en ahorro de combustible y reducción de emisiones. Es probable que algunos lectores aún no lo sepan, pero Hino fue el primer fabricante que produjo en serie vehículos híbridos a diesel y electricidad para uso comercial.

En 1991, por primera vez en el mundo, Hino produjo en serie un vehículo comercial híbrido



cuando lanzó al mercado un autobús híbrido para servicio pesado. El vehículo estaba equipado con un sistema híbrido paralelo patentado, que, en nuestra opinión, se ha ganado una excelente reputación en todo el mundo como uno de los sistemas híbridos ideales para vehículos diesel. A más de 25 años del debut del sistema híbrido, comprendemos que continúa siendo el modelo en el que se basan los sistemas equivalentes de muchos otros fabricantes automotores. Pensamos que esto es una muestra de la actitud previsor y la destreza tecnológica de Hino, de tal manera que los vehículos híbridos Hino han continuado avanzando a grandes pasos durante los últimos 25 años.

Desde su llegada a Hino en 1992, Koichi Yamaguchi se ha consagrado en cuerpo y alma al desarrollo de vehículos híbridos. Según Yamaguchi, los vehículos híbridos Hino continúan evolucionando principalmente en tres áreas a las que él denomina como: el "área de unidad", el "área de sistema" y el "área de control". El término "unidad", se refiere a cada elemento que constituye el sistema híbrido, incluyendo el motor, el inversor y la batería.

"Durante el proceso que nos ha llevado a producir hoy en día la quinta generación de vehículos híbridos Hino, hemos diseñado todas las unidades para que aprovechen al máximo la eficiencia, perfeccionando cada una de ellas a fin de que sean más pequeñas, ligeras y económicas.

Mientras tanto, el "sistema" híbrido se ve sujeto a las demandas y a las tendencias de cada era, así como a factores entre los que se encuentran los cambios normativos. Siendo así, para nosotros es plausible esperar que el "sistema" continúe requiriendo una rápida innovación y una ágil evolución con el objetivo de seguir adelante.

Yamaguchi afirma que a diferencia del aspecto físico, el "control" del sistema debe evolucionar manteniendo una perspectiva que tome en cuenta las necesidades del futuro. Nos explica que uno de los asuntos más importantes en la innovación para mejorar el "control" del sistema radica en el concepto de cómo usar de la manera más eficaz la energía eléctrica que se ha generado.

En 1991 apareció en el mercado mundial el primer autobús HIMR (izquierda), es decir, el primer vehículo híbrido comercial producido en serie. El camión híbrido ligero Dutro hizo su debut en el mercado en 2003.



Sistema de vehículos híbridos Hino

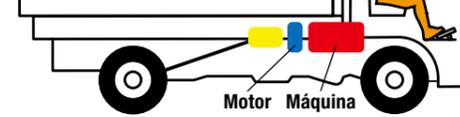
Sr. Motor

No tiene mucha resistencia, pero sus cortas ráfagas de velocidad son sobresalientes



Vehículo híbrido
Lo impulsa la potencia combinada de un motor y una máquina

Conductor



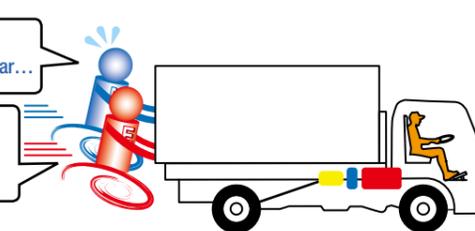
Sra. Máquina

No es muy buena para las distancias cortas, pero es sobresaliente en recorridos largos

Modelos híbridos anteriores

¡Oh, vamos! Ya no puedo continuar...

¡Para mí es pan comido! ¡Vamos a continuar circulando!



Autopista

Cuesta arriba

No importa cuánto coma, me es imposible generar energía...



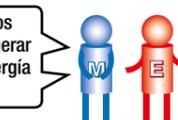
Sra. Máquina, no está generando mucha energía pese a lo mucho que consume.

Vehículo híbrido Hino reciente

¿Qué podríamos hacer para generar una mayor energía juntos?

Sra. IA

Usa la inteligencia artificial para saber cómo dosificar el uso del Sr. Motor y la Sra. Máquina a fin de lograr el mejor ahorro posible de combustible.



¡Déjenlo en mis manos!!

Estamos en la autopista. Así que es su turno al mando, Sra. Máquina.

¡Gracias! Es una gran ayuda.

¡Yo lo hago, no se preocupen!



Autopista

Cuesta arriba

¡Estamos ascendiendo por una cuesta! ¡A trabajar, Sr. Motor!



Gracias al Sr. Motor ni me canso ni me da hambre.

¡Déjenlo en mis manos!

En 2011, Hino Motors se convirtió en el primer fabricante de vehículos que produjo en serie vehículos híbridos equipados con IA para optimizar el uso de la máquina y el motor. Así se logra mejorar entre un 5 % y un 6 % el ahorro de combustible.

Nota: Basado en un estudio realizado por Hino Motors.

Agrega lo siguiente: "en pocas palabras, mejorar el control del sistema equivale a actualizar el sistema operativo de una computadora para obtener el mejor rendimiento posible del hardware. Pienso que aproximadamente el 70 % de las mejoras hechas a los vehículos híbridos Hino dependen del perfeccionamiento del "control" del sistema".

Entre los excelentes ejemplos de los continuos avances de Hino se pueden citar los vehículos híbridos Hino con funciones de control de inteligencia artificial ("IA"), que aparecieron en cierto mercado en 2011. El Diagrama 1 muestra una sencilla ilustración en la que se describe la manera en que las funciones de control de la IA permiten obtener el mejor rendimiento posible a los vehículos híbridos. El diagrama pone de manifiesto la importancia que reviste la evolución del "control" para el perfeccionamiento de los vehículos híbridos.

Yamaguchi se pregunta hasta qué punto se podría esperar una evolución en el control del "sistema" de los vehículos híbridos Hino.

Nos explica: "Los vehículos híbridos Hino están equipados con un elemento al que hemos denominado 'red neural', la cual ha sido diseñada para aprender los patrones de manejo y los hábitos de quienes conducen y ofrecer un óptimo control del sistema del vehículo, así como el momento óptimo para

proporcionar su rendimiento superior. Después de cierto período, el vehículo se familiariza con los hábitos de manejo del vehículo. De manera que éstos también han sido diseñados para determinar el momento oportuno en el que se aprovecha al máximo la energía eléctrica generada en camiones híbridos ligeros en donde hay frecuentes cambios de conductores, sin importar quiénes sean los que los conducen, e incluso se tiene en cuenta el peso de la carga a fin de lograr un mejor ahorro de combustible.

Yamaguchi menciona que, si bien no puede hablar aún sobre los detalles, en estos momentos se está desarrollando un sistema de control aún más avanzado. Agrega que todavía queda margen para mejorar los vehículos híbridos pese a que existe la tendencia a creer que los productos y la tecnología actuales ya han llegado al fin de su evolución. Sin embargo, al llegar a este punto es precisamente cuando se necesita encarar el problema desde nuevos ángulos y buscar puntos de vista diferentes.

Creemos que los 25 años de historia de los vehículos híbridos Hino han contribuido a preparar el terreno que ha convergido en los vehículos híbridos de la actualidad. Y si el inagotable entusiasmo de Hino pudiera servir de indicio, también es posible esperar que los vehículos híbridos Hino se sitúen a la vanguardia en los futuros avances.

Continuamos proporcionando servicios posventa para garantizar los negocios en el futuro

Sr. Nozomu Harada
 Presidente / Hino Motors Sales México,
 S.A. de C.V. (en lo sucesivo: "HIMEX")



La filosofía del presidente del distribuidor de Hino Motors Sales México es dar la máxima prioridad al servicio posventa. "Estamos convencidos de que, realmente, nuestra relación con el cliente comienza en serio y es más importante después de la compra del vehículo. Nos esforzamos al máximo para proporcionar atención y servicio en nuestras relaciones posventa con los clientes. Esto incluye el proporcionar productos de calidad, servicios de calidad y técnicas de mantenimiento de calidad de manera global. Un excelente ejemplo es nuestra Capacitación

de EcoDrive. A los conductores que asisten a los seminarios, HIMEX les regala un cuaderno llamado "PASAPORTE" que pueden usar para coleccionar etiquetas adhesivas cada vez que usan los servicios de HIMEX. Estas etiquetas se pueden canjear por artículos novedosos a elección del conductor. Esta clase de servicios originales también son apreciados por los gerentes y contribuyen a crear un vínculo con los conductores.

Aquí les presentamos los comentarios de tres compañías en México que se han visto beneficiadas gracias al atento servicio de HIMEX.

Envia | Sr. Fernando A. Rodríguez Medellín, Director de Ing.
 Sr. Emanuel Martínez Morales, Director de Administración y Finanzas

Desde que envia empezó sus operaciones en el sector del transporte en 1961, se ha erigido en una de las principales empresas en transporte y carga en México. En los años recientes, los vehículos Hino han demostrado su importancia en los negocios de la compañía.

"Hemos estado usando vehículos Hino desde 2007, cuando HIMEX se estableció como distribuidora en México. Los vehículos Hino son más económicos que los de la competencia en lo que se refiere a ahorro de combustible y bajos costos de mantenimiento. Estamos muy satisfechos con su durabilidad", dijo el Sr. Morales.

Recuerda una anécdota que le hizo aficionarse a Hino desde los primeros años.

"De hecho, con nuestro primer vehículo Hino, sentí que la manija exterior de la portezuela estaba colocada en un lugar inconvenientemente alto. Después de que le dije eso a HIMEX, un técnico de Hino vino y confirmó nuestras preferencias. Se llevaron nuevamente el vehículo a Japón y revisaron las especificaciones de tal manera que la posición de la manija ha sido perfecta en todos los pedidos subsiguientes. No conozco a ninguna otra empresa que procure adaptarse a nosotros de esta manera". Esta anécdota muestra la satisfacción de la empresa con Hino, así como su confianza. El Sr. Medellín añade: "El otro día les preguntamos a los conductores de nuestros vehículos Hino qué opinarían si les pidiéramos cambiar a otra marca. Todos contestaron que no, que preferían Hino. Es evidente que estaban satisfechos con el rendimiento de los vehículos Hino".

Elegimos Hino por el trato personal y sus insuperables especificaciones



Sr. Emanuel Martínez Morales



Sr. Fernando A. Rodríguez Medellín

envia también es conocida por sus entusiastas actividades relacionadas con el medio ambiente. Según nos comenta el Sr. Medellín, su empresa planea comprar otros 50 vehículos híbridos Hino para 2020 y continuar apoyando la instrucción de sus conductores en la Capacitación de EcoDrive de Hino, así como los seminarios de manejo de vehículos híbridos.

La "e" verde en la parte frontal del vehículo de la derecha es el nuevo logotipo comercial de envia y representa también su compromiso con las iniciativas medioambientales.



Unilever de México

Sr. Luis Miguel Reyes Romero,
 Coordinador Sr. de Logística y Distribución IC



Trabajando para hacer que los clientes sonrían y contribuir a un mejor medio ambiente mundial

Establecida en 1922, Unilever de México se encarga de repartir la mundialmente famosa marca Unilever de helados Holanda a su red de tiendas y otros establecimientos. Para poder repartir a una red de 150,000 tiendas en México, el Sr. Romero usa una flota de 600 camiones y 1,000 conductores. Su primer encuentro con Hino se produjo en 2015 en un evento cuyo objetivo era que se conocieran mutuamente los fabricantes de camiones y los usuarios de estos últimos.

"Después de hacer nuestra compra con Hino, noté algunas cosas. En primer lugar está, desde luego, la calidad, pero más allá de eso, el servicio es maravilloso. Ofrecieron la Capacitación de EcoDrive a nuestros conductores más veces de las que puedo contar. La capacitación realmente ofrece métodos detallados para mejorar el ahorro de combustible", nos comentó el Sr. Romero.

"En el futuro, a fin de ayudar a preservar el medio ambiente mundial, vamos a cambiar entre 60 y 80 de nuestros vehículos diesel a sistemas híbridos", agregó con una amplia sonrisa y dijo: "Esto está relacionado con nuestro objetivo comercial de duplicar el volumen de ventas y reducir a la mitad las emisiones de dióxido de carbono, así como mi sueño personal de hacer que sonría toda la gente que consume productos Holanda".



Smartlease Transporte Inteligente | Sr. Arturo Zamorano, Gerente general

Costos de mantenimiento reducidos en conjunto con un rendimiento superior: Estamos felices con Hino (We are Happy with Hino)



El Sr. Zamorano explica por qué razón su empresa decidió cambiar a Hino.

"Estábamos utilizando vehículos hechos en los Estados Unidos, pero dimos a Hino una oportunidad para comparar el ahorro de combustible con los vehículos de esta marca. El resultado fue que los vehículos Hino daban un mejor kilometraje y nos dimos cuenta de que los costos de mantenimiento eran menores con Hino que con otras compañías. Los vehículos Hino nos han dado de manera consistente un rendimiento superior en las unidades y un servicio magnífico. Estamos muy satisfechos de haber realizado el cambio a Hino".

Es probable que nuestros lectores estén familiarizados con empresas internacionales de primer nivel como Walmart, DHL y UPS. La empresa de arrendamiento Smartlease cuenta con ellos como sus clientes más apreciados, de igual manera que con negocios mexicanos como la empresa de transportes Esgari y la cadena de tiendas de departamentos Liverpool. El éxito que ha disfrutado Smartlease es evidente por las dimensiones de su flota, que aumentó drásticamente de 30 vehículos en 2014 a 300 en 2016. De ellos, 128 son vehículos Hino, incluyendo los híbridos.

Durante los meses atareados entre diciembre y mayo la compañía afirma que casi todos los vehículos están arrendados, nos comenta el Sr. Zamorano, y agrega: "Alentada por esta fuerte demanda, la empresa está buscando agresivamente expandirse".

"Actualmente tenemos dos oficinas de ventas en el país, pero estamos planeando aumentarlas a 32 en un plazo de cinco años a fin de ofrecer nuestros servicios a los clientes de todo México", nos comentó.



Conferencia Mundial Hino 2016 :

Una mayor solidaridad y la confirmación de nuestra misión de contribuir a la sociedad y a los negocios del cliente



La Conferencia Mundial Hino 2016, que se llevó a cabo en octubre en Tokio, es el evento más importante que celebramos cada cuatro años a fin de compartir la visión y la estrategia de Hino con los distribuidores que se dan cita en el evento procedentes de todo el mundo. En esta ocasión se celebró la 5ª conferencia mundial, la cual contó con la participación de más de 350 personas que hacen negocios con Hino en más de 60 países y regiones.

Primero se presentó un magnífico video. Acto seguido, el presidente Yasuhiko Ichihashi tomó la palabra para hablar apasionadamente sobre la visión del futuro de Hino, poniendo de manifiesto que la empresa aspira a ser la líder de la industria, no solo en productos y servicios, sino también en el Respaldo Total Hino a fin de contribuir a la sociedad a través del apoyo a los negocios de nuestros clientes. A continuación, el administrador principal Ichiro Hisada habló desde su perspectiva a cargo de las operaciones comerciales en el

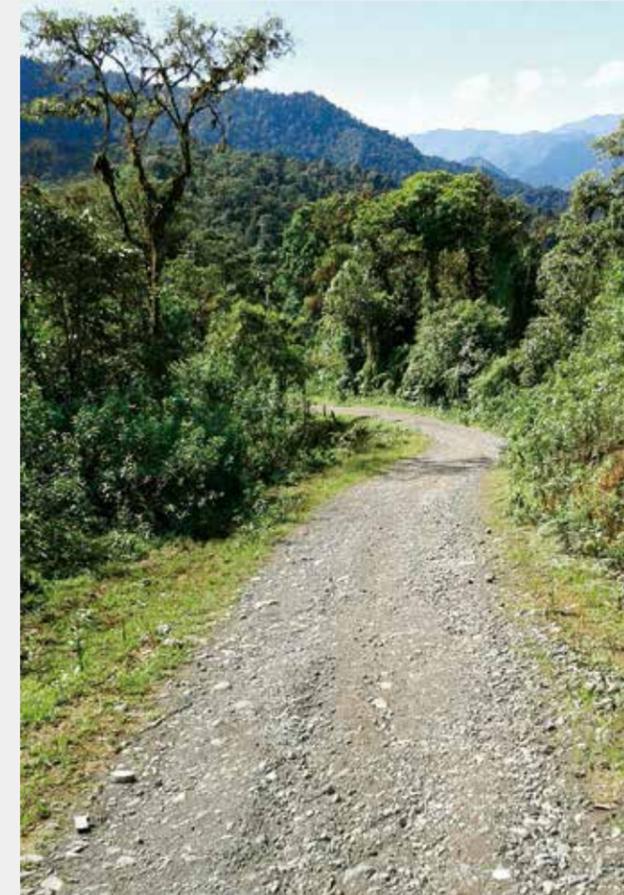
exterior, explicando en qué consisten los esfuerzos para fortalecer aún más el Respaldo Total Hino, incluyendo iniciativas destinadas a hacer realidad el suministro oportuno de piezas y el apoyo operativo para los administradores de servicios y los conductores, así como el perfeccionamiento tanto de las herramientas de servicio como de la capacitación de los mecánicos. Le siguió el administrador principal Shin Endo, quien hizo una presentación sobre el desarrollo de productos específicos para las necesidades regionales, mientras que el director general Hideyuki Omata ofreció una charla sobre la nueva fábrica de Koga y su posición como base de producción global. El hilo conductor a lo largo de la conferencia fue el compromiso de Hino para responder con rapidez y precisión a las necesidades de los clientes en todo el mundo. Los participantes fortalecieron sus vínculos y solidaridad con el Equipo Hino a fin de responder de mejor manera a la diversificación de las necesidades mediante productos aún mejores y el Respaldo Total Hino.



Ganadores del 2º Concurso de Fotografía de Hino Cares

El tema del 2º Concurso de Fotografía de Hino Cares fue "Mi carretera favorita". El equipo editorial desea expresar su agradecimiento al gran número de personas que concursaron y colaboraron en las numerosas fotografías enviadas de todos los rincones del mundo. Las obras, que muestran con nitidez las intenciones de quienes

estaban detrás de las cámaras, fueron seleccionadas en la oficina matriz de Hino por los gerentes a cargo de las ventas y el marketing internacionales. Todas las fotografías recibieron un sinfín de elogios. A continuación les presentamos las dos ganadoras, acompañadas por los comentarios de sus autores.



Primer lugar

Sr. José Mosquera (Ecuador)

Transportes Mosquera

"Para mí es un honor recibir este premio. Mi carretera favorita, es aquella que me lleva a mi finca ubicada en la vía Quito (a la altura de la palma), ya que mi Hino GH nunca me ha fallado al hacer el cambio de potreraje del ganado bovino, y aún en la cuesta es como estar en una planada... no solo por eso sino por mucho más, por la fuerza y la confianza que me expresa mi Hino al coger cada curva, al pegar cada acelerón, sin duda alguna, siempre seguiré fiel a la mejor marca: HINO"



Segundo lugar

Sr. Pedro Felipe Soto Torres (Chile)

Hino Chile, una empresa Indumotora

"Recibí con mucha sorpresa la noticia de que había ganado el segundo lugar en el concurso "Mi carretera favorita". Nunca pensé que una foto tomada en mis vacaciones en el norte de Chile, podía ganar"



Rogamos su colaboración para la encuesta de HINO Cares

Estamos tratando de mejorar esta revista y con ese fin deseamos pedir a nuestros lectores su opinión al respecto. Si envía su respuesta, obtendrá la oportunidad de participar en un sorteo en el que obsequiaremos entre 10 personas diversos artículos del Rally Dakar.



Ejemplos de obsequios

Con respecto al método de respuesta, sírvase hacerlo en el siguiente orden.

Tenga precaución, ya que el método ha cambiado en algunas partes con respecto a la edición anterior.

Los objetos podrían ser diferentes a los de las fotografías. El Departamento Editorial se encargará de seleccionar los artículos.

- Sírvase marcar con una cruz una casilla de cada reportaje de esta edición.

Artículo \ Su opinión	Muy bueno o muy interesante	Bueno o interesante	Ni bueno ni malo	Malo o no interesante
Rally Dakar 2017				
Entrevista sobre el desarrollo de Dakar				
Tecnología Hino (Híbrida)				
La voz del propietario				
Conferencia Mundial Hino 2016				
Resultados del concurso de fotografía				

- Sírvase escanear o fotografiar esta página (o la sección de la portada) y enviarla por correo electrónico a marketing@hino.co.jp

Antes de enviárnosla, sírvase confirmar si es legible.

- Al enviarnos su correo electrónico, le rogamos no olvidarse de incluir la siguiente información en el texto del mensaje.

1. Nombre; 2. Sexo; 3. Nombre de la compañía; 4. Puesto; 5. País; 6. Domicilio; 7. Su relación con Hino (sírvase seleccionar entre las siguientes opciones: a) Cliente; b) Distribuidor; c) Concesionario; d) Otro).

Apreciamos sinceramente su amable colaboración.

Le agradecemos que envíe su respuesta antes del 20 de junio de 2017.



Hino Motors, Ltd.
3-1-1 Hinodai, Hino-shi, Tokio, 191-8660, Japón



Para leer la revista HINO Cares en Internet, sírvase escanear este código QR usando su teléfono inteligente o acceda a

http://www.hino-global.com/about_us/hino_magazines/

Portal en Internet: <http://www.hino-global.com>

© Hino Motors, Ltda. Todos los derechos reservados. Está prohibido reproducir, copiar o transmitir en cualquier forma o medio el contenido de esta publicación, total o parcialmente.

Impreso en Japón